

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 11:30

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I była Sara bezpłodna i nie rodząca dzieci.
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A Saraj była niepłodna, nie miała dzieci.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Saraj była niepłodna, nie miała dzieci.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A Saraj była niepłodna, nie miała dzieci.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A była Saraj niepłodna, i nie miała dziatki.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A była Saraj niepłodną i nie miała dzieci.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Saraj była niepłodna, nie miała więc potomstwa.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A Saraj była niepłodna, nie miała dzieci.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Saraj była bezpłodna i nie miała dzieci.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Saraj jednak była niepłodna i nie miała dzieci.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Saraj była niepłodna, nie miała dzieci.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Ale Saraj była niepłodna, nie rodziła dzieci.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І була Сара безплідною і не родила дітей.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ale Saraj była niepłodna, zatem nie miała dzieci.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Ale Saraj była niepłodna; nie miała dziecka.

¹⁾ אִשָּׁה לֵּוָהּ נָקְדָה , por. ugar. wld.